



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 October 2020
Russian
Original: Chinese

Семьдесят пятая сессия
Пункт 8 повестки дня
Общие прения

Письмо Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 2 октября 2020 года на имя Генерального секретаря

В ходе общих прений на семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи и других заседаний высокого уровня, проходивших 21–26 сентября и 29 сентября, небольшое число стран упомянули о так называемом «участии» Тайваня в работе Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. В этой связи мне поручено изложить следующую позицию правительства Китая:

1. В мире существует только один Китай, и Тайвань является неотъемлемой частью китайской территории. Правительство Китайской Народной Республики — это единственное законное правительство, представляющее весь Китай. В международном сообществе существует широкий консенсус в отношении принципа одного Китая. Хотя материковая часть и Тайвань еще не воссоединены, факт принадлежности этих двух сторон одному и тому же Китаю остается непреложным и никогда не изменится. Китайское правительство намерено поддерживать процесс мирного развития отношений в районе Тайваньского пролива и содействовать росту благополучия населения, проживающего по обе стороны. Наша твердая позиция в поддержку соблюдения принципа одного Китая и неприятия концепций «двух Китаев», «одного Китая, одного Тайваня» и «независимости Тайваня» никогда не изменится.

2. В резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, принятой в 1971 году, тщательно урегулированы политические, юридические и процедурные аспекты представительства Китая в Организации Объединенных Наций. Специализированные учреждения Организации Объединенных Наций также решили вопрос о представительстве Китая в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 2758 (XXVI). В рамках системы Организации Объединенных Наций, включая ее Секретариат, принцип одного Китая и резолюция 2758 (XXVI) должны соблюдаться при обсуждении любых связанных с Тайванем вопросов.



3. Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения — это межправительственные организации, в состав которых входят только суверенные государства. Поскольку Тайвань является частью Китая, вопрос о его участии в деятельности международных организаций должен рассматриваться с учетом принципа одного Китая. Игнорируя тот факт, что Тайвань является частью Китая, очень небольшое число стран в своих заявлениях в Организации Объединенных Наций горячо приветствовали так называемое «участие» Тайваня в работе Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. Это неприемлемо. Независимо от используемых средств или предложений такие шаги чрезвычайно вредны, поскольку они представляют собой попытку реализовать на международной арене идеи существования «двух Китаев» или «одного Китая, одного Тайваня», что является вопиющим попранием принципа одного Китая и нарушением резолюции 2758 (XXVI). Мы решительно выступаем против любых попыток, направленных на реализацию идей «двух Китаев» или «одного Китая, одного Тайваня» и на подрыв процесса мирного развития отношений по обе стороны Тайваньского пролива.

4. Любые действия по раздуванию тайваньского вопроса в Организации Объединенных Наций — это, по сути дела, попытка подорвать суверенитет Китая. Это не способствует поддержанию мира и стабильности по обе стороны Тайваньского пролива или обеспечению благополучия населения Тайваня. Китайское правительство призывает соответствующие страны принимать меры, содействующие мирному развитию отношений по обе стороны Тайваньского пролива, и воздерживаться от действий, ущемляющих интересы Китая и задевающих чувства китайского народа. Мы убеждены в том, что правительство и народ Китая будут и впредь пользоваться пониманием и поддержкой Организации Объединенных Наций и ее государств-членов в наших усилиях по сохранению суверенитета и территориальной целостности, содействию мирному развитию отношений между двумя сторонами Тайваньского пролива и достижению великой цели мирного воссоединения.

5. Люди, живущие по обе стороны Тайваньского пролива, — это люди одной крови и одной судьбы. Никто не заботится о здоровье и благополучии наших соотечественников на Тайване больше, чем центральное правительство Китая. Когда началась пандемия коронавирусной инфекции (COVID-19), Национальная комиссия по здравоохранению Китая своевременно и оперативно уведомила об этом провинцию Тайвань. Специалисты из провинции Тайвань были приглашены на материк для наблюдения за работой в области профилактики и инфекционного контроля, лечения пациентов и выявления патогенов. Они также приняли участие в совещаниях со специалистами в материковой части страны, находившимися на передовой борьбы с эпидемией. Руководствуясь принципом одного Китая, центральное правительство Китая приняло надлежащие меры для обеспечения участия провинции Тайвань в международных мероприятиях в области здравоохранения, посредством которых провинция Тайвань своевременно получает публикуемую Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) информацию о чрезвычайных ситуациях в области общественного здравоохранения и имеет возможность своевременно сообщать ВОЗ о любых чрезвычайных ситуациях в провинции Тайвань. Благодаря этому в провинции Тайвань оперативно принимаются эффективные меры реагирования на инциденты в области общественного здравоохранения как местного, так и международного значения, включая пандемию COVID-19. Раскручивание идеи так называемого участия Тайваня в мероприятиях ВОЗ и его возвращения к участию в работе Всемирной ассамблеи здравоохранения — это попытка воспользоваться эпидемией в интересах «независимости Тайваня». Это не что иное, как политическое маневрирование.

6. Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года была разработана под эгидой Организации Объединенных Наций и реализуется под руководством государств — членов Организации Объединенных Наций. Повестка дня на период до 2030 года должна осуществляться с учетом целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих норм международного права и принципа одного Китая. Китай продолжит в полном объеме осуществлять Повестку дня на период до 2030 года и сохранит твердое намерение отстаивать интересы всего китайского народа, включая наших тайваньских соотечественников, в области развития и содействовать росту его благополучия. Если тайваньские власти действительно заботятся о соблюдении интересов тайваньских соотечественников, то им следует всерьез вернуться к принципу одного Китая и «Консенсусу 1992 года».

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 8 повестки дня.

(Подпись) Г-н **Чжан Цзюнь**
Постоянный представитель Китайской Народной
Республики при Организации Объединенных Наций
